

# Berner Wochenchronik

Objektyp: **Group**

Zeitschrift: **Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst**

Band (Jahr): **12 (1922)**

Heft 41

PDF erstellt am: **12.07.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

### Herbstwehen.

Des Lebens Liebesmal!  
Wie doch der Tag  
Nur heißen mag?  
Vorbei! —

Von fern ein süßes Lied  
Erklang so leis  
In traurer Weis'.  
Ich schied.

Ich wanderte die Welt,  
Den Reifestab  
Auf Glück und Lab'  
Gestellt.

O schöne Welt bist du!  
Doch bringst du mir  
Trotz Huld und Zier  
Nicht Ruh.

Die Blätter fallen ab.  
Es sinkt vor Nacht,  
Was stand in Pracht  
Ins Grab.

Franz Niederberger („Gebichte“).



### Auf der Proskriptionsliste.

Als die imperialistischen Kämpfe und Revolutionen des Römerreiches begannen, holten sich die Parteiführer die Mittel zu ihren Kämpfen und entledigten sich zugleich ihrer Gegner, indem sie Listen von Personen aufstellten, welche ausgerottet und vom Staate, d. h. der herrschenden Partei beerbt werden sollten. Es wäre ein schlimmes Zeichen, wenn im politischen Leben unseres Landes geistesverwandte Methoden aufkommen und die bisherige der freien Meinungsäußerung verdrängen sollten. Einer Achtung aber kommt gleich, was in Nr. 10 der „Schweiz. Bauernzeitung“ über die „Berner Woche“ geschrieben wurde:

„Berner Woche in Wort und Bild“.

Unter diesem Namen wird in Bern eine Familienzeitschrift herausgegeben, die zur Unterhaltung und Belehrung dienen soll. Sie enthält nun auch einen Teil „Wochenchronik“. Darin erscheinen regelmäßig aus sozialistischer Feder Beiträge, in denen namentlich gegen die häuerlichen Bestrebungen polemisiert und unrichtige (!) Auffassungen im Volke verbreitet werden. Die Leitung der ber-

nischen Bauern-, Bürger- und Gewerbeartei, die in ihren Mitgliedern wohl die meisten Abonnenten dieses Blattes stellt, dürfte sich einmal mit dieser unerfreulichen Propaganda befassen.“

Der Sinn dieser Notiz kommt auf eine brutale Drohung heraus, die „Berner Woche“ durch Abonnentenentzug zu erdroffeln, wenn sie nicht in allen Teilen denkt, wie es der Bauernzentrale in Brugg paßt. Für den städtischen Teil der Bauern- und Bürgerartei, vom Gewerbeverband zu schweigen, bedeutet dies, daß jede selbständige Regung innerhalb ihrer Reihen sich den obersten Interessen, denen der Bauernführung (nicht der Bauern) zu unterwerfen habe. Gegen solche Tendenzen müssen Redaktion und Verlag, müssen die Leser aller Lager mit Nachdruck protestieren. Nichts ist dazu angetan, die Kämpfe zwischen den Parteien zu verschärfen, als die Unterdrückung der Dissidenten, sei es im sozialistischen, sei es im bürgerlichen Lager. Nichts ist aber umgekehrt so notwendig, um Bränden vom einen zum andern Lager zu bauen, als gerade die Tätigkeit derer, die sich redliche Mühe geben, alle widersprechenden Systeme zu prüfen und die unferer Zeit so ungeheuer notwendige Synthese zu finden. In diesem Sinne sind seit Jahr und Tag die Artikel der „Berner Woche“, auch die Berichte über die Weltlage, geschrieben worden. An diesem Standpunkte soll festgehalten werden; wir sind uns dieses Willens bewußt im Sinne einer Aufgabe gegenüber dem Volksgang.

Mit dem Ausdruck „sozialistische Feder“ wird ein Schlagwort in die Polemik geworfen, das wie ein Totschläger wirken soll und wirken wird, wenn nicht rechtzeitige Aufklärung erfolgt. Jener Berichterstatter der „Bauernzeitung“ dürfte vermutlich wissen, daß die „sozialistische Feder“ in Verbindung und geistiger Mitarbeit dem Bauernführer Hämmerli nahe steht; davon wird selbstverständlich geschwiegen; er dürfte wissen, daß die „sozialistische Feder“ dem Lager angehört, das ein Zusammengehen aller Arbeitenden befürwortet und mit vollem Glauben an die demokratische Entwicklung unseres Landes und Volkes mit Selbstverständlichkeit die Methoden Mostaus belächelt. Er dürfte vielleicht auch erfahren, wie dieselbe Feder in der Zeitschrift „Vivos voco“ (I, 11) in einem großen Aufsatz den nichtsozialistischen Charakter des Bolschewismus entlarvte, als noch alle Welt daran glaubte und die sozialistischen Parteien noch gegen die dritte Internationale hinsteuerten.

Aber nicht auf diese Einzelfälle kommt es an, sondern auf größere und sachliche Dinge. In der „Berner Woche“ wurden seit Jahr und Tag die protektionistischen Methoden der Bauernführer mit dem Hinweis bekämpft, daß sie den radikalen Preissturz nicht aufzuhalten vermöchten, sondern ihn fördern müßten. Der Preissturz ist gekommen — ist vielleicht dies „die unrichtige Meinung“, die „im Volke verbreitet wird?“ Gleichzeitig wurde hier der Preisabbau bekämpft, weil er den Bauern schade, und als Mittel gegen Preisabbau sowohl wie gegen die Industriekrise eine Planinflation der Nationalbank verlangt. Ist es vielleicht eine unrichtige Meinung, daß den Bauern der Preisabbau schade? Zum dritten wurde verlangt, daß der Lohnabbau sistiert werde, weil er den Abbau der nationalen Kaufkraft, die Verschlechterung des innern Marktes, eine weitere Stufe zum Ruin des Bauers bedeute. Wer nicht sieht, daß diese Meinung richtig ist, der hat von volkswirtschaftlichen Zusammenhängen nicht das ABC begriffen. Herr Laur selber weiß es, denn er äußerte sich nicht nur einmal im gleichen Sinne, mindestens wollte er im Interesse der Bauern die Löhne der Industriearbeiter nicht sinken lassen. Wo liegen nun die „unrichtigen Meinungen“? Darin, daß aufgedeckt wird, wie der Bauernverband falsche Wege gegangen und andere Wege gehen muß, um die eigene und die Landeskrise zu überwinden? Wo sonst? Wo aber liegt das „Sozialistische“, das wie ein Totschläger gegen die „Berner Woche“ geschwungen wird? Hat nicht Herr Laur vor Jahresfrist oder seither in Basel gesagt, er und der Bauernverband hätten mehr für die Herbeiführung des Sozialismus getan als die Gewerkschaften seit Jahrzehnten? Man verschone uns mit Schlagworten wie „bürgerlich“ und „sozialistisch“!

F. (-kh-)

Die abgelaufene Sessionswoche begann mit der Staatsrechnung und endete mit der Vermögensabgabe-Initiative. Bei der Staatsrechnung betonte der Basler Nationalrat Schär, es möchten endlich einmal die fiktiven Aktiven aus der eidgenössischen Rechnung verschwinden und künftig alle größeren Kredite mit der Referendumsklauseel versehen werden. Beim Geschäftsbericht der Bundesbahnen bemühte sich hauptsächlich die Westschweiz um die Elektrifikation. Die Forderungen nach Taxerduktionen wurden vom Vorsteher des Eisenbahndepartements ausweichend beantwortet, da der finanzielle Stand der Bundesbahnen eine wesentliche Verminderung der Ta-

zen nicht zuläßt. Immerhin scheint auf nächstes Frühjahr eine Erleichterung stattfinden zu können. Bei den revidierten Alkoholartikeln blieb immer noch eine Differenz bestehen. Man versuchte die Quote, die die Kantone für die Bekämpfung des Alkoholismus zu verwenden haben, von 10 auf 15% zu erhöhen. Der Nationalrat hielt aber an seinem früheren Beschlusse fest und so kommt diese Angelegenheit nochmals vor den Ständerat. Zustimmung fanden die Rechnungen der zivilen Kriegsorganisationen und die neue Bundeshilfe für die Uhrenindustrie. Die Behandlung des bundesrätlichen Berichtes über die zweite Völkerbundsversammlung wurde unterbrochen, um die Vermögensabgabe-Initiative behandeln zu können. Im Gegensatz zum Ständerat gab es erregte Nachmittags- und Nachtsitzungen mit Zwischenrufen, Applaus und für die Tribünen bestimmten Mäzchen. Die Redner der bürgerlichen Parteien wiesen in treffender Weise auf die indirekten Folgen hin, welche auch das letzte Bäuerlein und den letzten Arbeiter schwer treffen müßten. Die einmalige Vermögensabgabe wäre, wie besonders Nationalrat Obrecht treffend ausführte, der Ruin unserer Volkswirtschaft, schon darum, weil sie in einem Moment kommt, wo wir alles daran wenden müssen, um uns aus der Krisis heraus zu arbeiten. Bemerkenswert war das offene Geständnis Blattens, der dieser ersten Vermögensabgabe noch eine zweite und wenn möglich dritte folgen lassen würde. Herr Grimm, der hierauf mit Bibelsprüchen, Kirchenvätern und modernen Aposteln operierte, konnte den Eindruck der Rede Blattens nicht mehr verwickeln. Schließlich wurde die Initiative mit 129 gegen 40 Stimmen, — die Tessiner waren schon abgereißt — verworfen. Von den Bürgerlichen stimmte einzig der linksradikale Genfer, Willemin, mit den Sozialisten für die Initiative. Nun hat das Volk das Wort: die Abstimmung soll am 3. Dezember erfolgen.

Der Ständerat verbrachte die ganze Woche mit der Beratung des bundesrätlichen Geschäftsberichtes, wozu er auch wohl noch die dritte Sessionswoche verwenden wird.

Der Bundesrat ernannte zum Honorarkonsul in Lamgat (Sumatra) Herrn Oskar Fahrländer von Narau, Kaufmann in Lamgat und erteilte das Exequatur den zum bolivianischen Honorarkonsul ernannten bisherigen bolivianischen Vizekonsul Franzisko Seiler, sowie den zum finnländischen Honorarkonsul in Zürich beförderten bisherigen Vizekonsul Julius Schöch.

Der Bundesrat beschloß, in das Budget für 1923 einen Betrag von Fr. 50,000 für die Weiterführung der bestehenden schweizerischen Küchen zur Speisung hungernder Kinder in Rußland, aufzunehmen.

Der Bundesrat hat grundsätzlich den Beschluß gefaßt, der Bundesversammlung die Beteiligung der Schweiz an der Garantie der Kredite für Oesterreich zu beantragen und zwar in der Höhe von 20 Millionen Goldkronen (25 Millionen Goldfranken). Die Modalitäten der schweizerischen Beteiligung wären noch

festzulegen. Der Bundesratsbeschluß hat nur den Sinn einer prinzipiellen Bereiterklärung, nicht aber einer definitiven Bewilligung. Darüber wird die Bundesversammlung zu entscheiden haben.

Der Bundesrat ratifizierte gewisse Uebereinkommen der ersten internationalen Arbeitskonferenz von Washington betreffend Frauen- und Kinderarbeit: 1. Entwurf eines Uebereinkommens betreffend das Mindestalter für die Zulassung von Kindern zur gewerblichen Arbeit; 2. betreffs die gewerbliche Nachtarbeit der Jugendlichen; 3. betreffs der Nachtarbeit der Frauen; 4. Vorschlag betreffend den Schutz der Frauen und Jugendlichen gegen Bleivergiftung.

Für das Referendum gegen die Revision des Fabrikgesetzes sind nach Zeitungsmeldungen 201,227 Unterschriften der Bundeskanzlei eingeliefert worden.

Die Herstellung von Fünffrankenplättchen durch Umschmelzung fremder Fünffrankenstücke hat sowohl in der eidgenössischen Münzstätte als auch bei den damit betrauten Privatfirmen begonnen. Da die Prägung voraussichtlich im November beginnen kann, wird noch dieses Jahr mit der Ausgabe des ersten neuen Silbergeldes gerechnet.

Die eidgenössische Postverwaltung wird auch dieses Jahr eine Anzahl Marken mit besonderem Aufdruck herausgeben, deren Erträgnisse der Stiftung „Pro Juventute“ zukommen sollen. Zur Verwendung gelangen diesmal die Wapen der Kantone Zug, Freiburg und Luzern, sowie der Schweiz. Die Zugermarke repräsentiert den Wert von 5 Rp., die Freiburgermarke von 10 Rp., die Luzernermarke von 20 Rp. und die Marke mit dem Schweizerwappen von 40 Rp. Die drei ersteren werden mit 5 Rp., die letztere mit 10 Rp. Zuschlag verkauft.

Der Alpenpostverkehr läßt auch dieses Jahr auf ein gutes finanzielles Ergebnis schließen. Trotz der schlechten Witterung, besonders im Spätsommer, wurden rund 100,000 Personen über die Alpenstraßen befördert. Besonders gut frequentiert war die Route über den Fienpaß, die mitten durch den Nationalpark führt. Für nächstes Jahr ist vorgesehen an besonders aussichtsreichen Punkten „Halte“ einführen, was von den Reisenden begrüßt werden wird. Nächstes Jahr soll das Alpenpostauto auch über den großen St. Bernhard und den Julier führen. Es besteht auch die Möglichkeit, daß der Flüelapass schon nächstes Jahr befahren wird.

Der Vorstand der Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelschutz hat die nötigen Vorarbeiten zur Errichtung einer schweizerischen Vogelwarte in Sempach (speziell zur Erforschung des Vogelzuges) eingeleitet. Die schon seit 12 Jahren von Bern aus geleitete Vogelberingung wird dieser Vogelwarte übertragen werden. Die nächste Hauptversammlung der Gesellschaft wird im Spätherbst in Bern stattfinden.

Die Weinpreise werden infolge der quantitativ sehr guten Ernte diesen Herbst einen erheblichen Rückschlag erfahren. Laut landwirtschaftlicher Marktzeitung rechnet man in Produzentenkreisen mit einem durchschnittlichen Abschlag von

etwa 40% für Weißwein und 30 bis 35% für Rotwein. Es dürfte mit folgenden Preisen gerechnet werden können: Bündner Herrschaft Fr. 2.10—2.30, St. Galler Rheintal Fr. 2.10—2.20, Thurgau Fr. 1.50—2.50, Schaffhausen Fr. 1.40—2.80, Zürcher Seewen Fr. 1.20—1.80, Aargau Fr. 1.40—1.80, Walliser Gendant Fr. —.90—1.—, Neuenburg-Biel Fr. —.80 bis —.90, Bully Fr. —.70 bis —.80 pro Liter.

Die Initiative betreffend Vermögensabgabe übt ihre unheilvolle Wirkung auf unser Wirtschaftsleben schon heute — zwei Monate vor der voraussichtlichen Abstimmung — aus. Die Abwanderung von Kapitalien hat begonnen und wird sich voraussichtlich noch verstärken. Es ist kein Geheimnis mehr, daß es viele Industrielle gibt, die entschlossen sind, den dannzumal veränderten Umständen durch Stilllegung ihrer Betriebe Rechnung zu tragen. Die nötigen Maßnahmen hiezu werden bereits heute getroffen.

Der Nationalrat, der soeben die letzten Sitzungen seiner ablaufenden Amtsdauer abhält, zählt folgende sieben Fraktionen: Radikal-demokratische Fraktion 58, Katholisch-konservative Fraktion 38, Bauern-, Gewerbe- und Bürgergruppe 31, liberal-demokratische Fraktion (Zentrum) 9, sozialpolitische Fraktion 6, kommunistische Fraktion 3, Wild (keiner Partei angehörend) 2 Mitglieder; macht zusammen 189 Mitglieder. Der neue Nationalrat wird 197 Mitglieder zählen, weil auf Grund der Volkszählung von 1920 acht neue Mandate aufgestellt werden, nämlich im Kanton Bern 2, Zürich 2, Luzern, Zug, Solothurn und Schaffhausen je eines.



Das Schloß Hünigen ist, wie verlautet, von der bisherigen Besitzerin, Frau von May, an ein aus den Herren Fr. Studt-Bern, Otto Gerber, Kaufmann, Konolfingen, und Johann Schweizer, Landwirt, Reutenen bei Zägwil, bestehendes Initiativkomitee verkauft worden. Der Kaufpreis für die Schloßbesitzung mit 16 Zuharten Umschwing beträgt Fr. 193,000. Die genannten Herren beabsichtigen im Schloß Hünigen ein christliches Erholungsheim zu errichten.

Der Kursaal Interlaken hat seine gastlichen Pforten geschlossen. Am letzten Samstag fand das Schlußkonzert statt, dem sich ein Ball anschloß.

Die Herbstjagd hat begonnen. Im Hinterland von Wafen wurde am ersten Tag ein stattlicher Rehbock erlegt. Sonst soll der Wildbestand zurückgegangen sein. Den Hasen hat das ungünstige Jahr zugeleht. Die Füchse machen sich immer weniger bemerkbar. Dagegen soll der Auerhahn immer noch in stattlicher Zahl heimisch sein.

Die Thuner Gewerbe-Ausstellung hat einen Ueberschuß von Fr. 5500 erzielt.



Welcher Ueberfluß an Lehrerinnen im Kanton Bern vorhanden sein muß, beweist, daß sich für eine durch Demission erledigte erste Elementarklasse nur 32 Bewerberinnen angemeldet haben. Ein Abbau in der Heranbildung von Lehrerinnen wäre auch dringend am Platze, dafür mehr Haushaltungsschulen zur Ausbildung von gutem Dienstpersonal, dann müßten nicht so viel hundert Einreisebewilligungen an Dienstmädchen aus Süddeutschland ausgestellt werden.

Die Kirchgemeinde Wynau hat ihren Seelsorger Pfarrer Kuhn fast einstimmig auf eine neue Amtsdauer ehrenvoll bestätigt.

In den Winterkurorten rüstet man schon auf die weiße Saison. Wie berichtet wird, liegen in Mürren, Wengen und Grindelwald schon eine schöne Anzahl Anmeldungen vor.

Der Skiflub Grindelwald hat mit dem Bau der Sprungschanze am Mettenberg begonnen. Sie soll so eingerichtet werden, daß sie Sprunglängen bis zu 50 Meter ermöglichen wird.

In den Gemeinden Gadmern, Guttannen, Hasleberg, Immerkirchen und Meiringen sind total versucht: 134 Ställe mit 1030 Rindern, 237 Schweinen, 354 Ziegen und 253 Schafen.

† Louis Hänni,

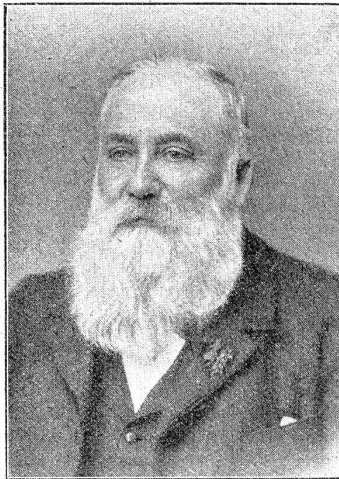
alt Großrat in Thun.

Samstag den 23. September starb in seinem trauten Heim an der Lauenen, wo er aufwuchs und seine größte Lebenszeit verbrachte, alt Großrat Louis Hänni im Alter von 70 Jahren. Seit etwas mehr als Jahresfrist vermehrte man seine stattliche Erscheinung in der Gesellschaft und im Kreise seiner Freunde, denen er stets große Anhänglichkeit und Treue bekundete. Trotz der Krankheit, die ihn in seinem hohen Alter befallen hatte, dachte niemand daran, daß er so plötzlich aus dem Leben scheiden würde, und er selbst redete noch wenige Tage zuvor einem seiner Söhne zu, die Rückreise nach Amerika nur getrost zu wagen, da er sich noch ganz wohl fühle. So überraschte diese Todesnachricht viele, die gerne von ihm Abschied genommen hätten.

Louis Hänni betrieb auf seinem Besitztum etwas Landwirtschaft und Gartenbau und führte neben einem Spezereiwarengeschäft eine Kleinschreinerei und ein Malergeschäft. Die Spezialität seiner Berufsarbeit, in der er während der Blütezeit seines Geschäftes vor dem Kriege mehrere Werkstätte- und Heimarbeiter beschäftigte, war die Verfertigung von bemalten Reiseandenken, wofür er während den guten Saisonjahren einen beträchtlichen Absatz nach den verschiedensten Fremdenplätzen der Schweiz und besonders auch nach Frankreich hatte. Auch betrieb er einen Exporthandel von Schnitzereiwaren, namentlich von Holzlären.

Sehr verdienstlich war die politische Tätigkeit des Verstorbenen. In der früheren Gemeinde Goldwil wurde er im Jahre 1888 in den Gemeinderat gewählt und rückte hier 1890 zum Gemeinderats- und Gemeindepräsidenten vor, welche Ämter er bis zum Neujahr 1913 ver-

sah, als Goldwil mit Thun politisch verschmolzen wurde. Er war auch Präsident der Schulkommission, Brandmei-



† Louis Hänni.

Phot. Moegle, Thun.

ter, Kirchgemeinderat usw. Während drei Wahlperioden gehörte er dem Großen Rat an. Mit seiner milden, freundlichen Art war er allseitig beliebt und geachtet. Alle die ihn kannten, werden ihn im besten Angedenken behalten.

E. F. B.



† Fritz Wenger,

Buchbindermeister in Bern.

Nach längerer, schmerzhafter Krankheit starb am 19. September Herr Fritz Wenger, gewesener Buchbindermeister in Bern. Ein einfacher, lüchtiger, aufrichtiger Handwerksmeister. In der Stadt



† Fritz Wenger.

Bern aufgewachsen, erlernte er bei seinem Vater den Beruf. Dann trieb ihn die Wanderlust hinaus in die Fremde. Er

arbeitete zuerst in der französischen Schweiz, dann in Frankreich und Italien. Nach dem Tode seines Vaters, übernahm er gemeinschaftlich mit seiner Mutter das väterliche Geschäft. Er war noch ein Meister von altem Schrot und Korn. Von früh morgens bis zum Abend mit einem Arbeiter an der Werkbank fleißig an der Arbeit. Jahrelang hatte Wenger das Geschäft auf dem Bubenbergsplatz, in dem alten Hause, welches später den modernen Neubauten weichen mußte. Mancher Bewohner Berns hat dort dem fleißigen Manne zugeschaut beim Aufziehen der Landkarten. Bei Abbruch des alten Hauses, verlegte er sein Geschäft an die Schwanengasse. Wengers größte Freude waren Wanderungen in Gottes schöner Natur. Er kannte unser liebes Schweizerland wie nicht mancher. Wie viele Lehrer und Bergfreunde haben sich bei ihm Rat geholt und Touren zusammenstellen lassen. Nie hatten sie es zu bereuen; in Alpen, Jura oder Hochebene wußte er die schönsten Punkte. Seine Liebe zur Natur machte ihn auch zum begeistertsten Patrioten. Als zwanzigjähriger Scharfschützenkorporal trat er 1873 in den Scharfschützenverein der Stadt Bern ein. Schon 1878 wählte ihn dieser Verein zu seinem Schützenmeister. Dieses Amt behielt er bis 1906, also volle 27 Jahre in vorbildlicher Pflichttreue als Musterschützenmeister. Seine ganze freie Zeit opferte Wenger seinem lieben Scharfschützenverein. Unter seiner Führung errang der Verein einmal den ersten und zweimal den zweiten Lorbeerkranz an eidgenössischen Schützenfesten. Einmal den zweiten, dreimal den dritten Rang an kantonalen Schützenfesten. Einmal den ersten Rang im Kanton am Feldsektionswettchießen. Er besaß immer das Zutrauen seiner Schützen wegen seiner Arbeit und seinem schlichten Wesen. Er übernahm auch die Führung der wundervollen Touren und der militärischen Ausmärsche, welche der Verein ausführte. Dankbar erinnern sich die Mitglieder an die Freuden und Genüsse, die er ihnen damit bereitete. Aus Dankbarkeit ernannte ihn der Scharfschützenverein 1903 mit Begeisterung zum Ehrenmitglied, 1906 bei seinem Rücktritt stiftete ihm der Verein eine Dankesurkunde. Noch bis 1914 blieb Wenger im Vorstande. Also 37 Jahre treuer uneigennütziger Arbeit, fürwahr ein Vorbild der Anhänglichkeit. Wenger war eben eine edle Natur, selbstlos und opferfreudig. Er war ledig und wohnte bei seiner Schwester Frau Luz-Wenger. In treuer Geschwisterliebe, eines für das andere sorgend, lebten sie in fröhlicher Harmonie beisammen. Er wird eine große Lücke hinterlassen. Eine zahlreiche Trauergemeinde erwies ihm Freitag den 22. September die letzte Ehre. Seine geliebte Gesangssektion des Scharfschützenvereins, deren treuestes Mitglied er war, sang ihm zwei Abschiedslieder.

Die Stadt Bern läßt an Arbeitslose gratis Birnen und Äpfel verteilen.

In Bern wurde eine eidgenössische Zollniederlage gegründet, welche zu Beginn dieser Woche dem Betrieb übergeben wurde. Die Niederlage ist dem





Hauptzollamt in Bern unterstellt. Sie soll der Unterbringung unverzollter Waren dienen. Zum Präsidenten der Aktiengesellschaft Zollniederlagehaus Bern wurde der Vertreter der Gemeinde Bern, Finanzdirektor Guggisberg, gewählt. —

In der Stadt war vergangene Woche militärische Hochsaison. Es mobilisierten: Infanterie-Regiment 14, fahrende Militärabteilung 3, Stab und Kavalleriebrigade 2, Dragoner-Regiment 3, Guiden-Abteilung 3, Telegraphen-Pionier-Kompagnie 7, Funken-Pionier-Kompagnie. Die Kavallerie wird in der Nähe von Sempach größere Manöver vornehmen. —

Die Direktion des Bernischen Orchestervereins teilt der Presse mit, daß sie in ihrer letzten Sitzung Herrn Dr. Albert Nef, den ersten Kapellmeister des Berner Stadttheaters, zum Dirigenten gewählt habe. —

Im Jahr 1922 vollendet der Männerchor Nordquartier (vormals Sängerbund Helvetia) sein fünfzigstes Lebensjahr. Zur Feier dieses Ereignisses soll am 29. Oktober in der Französischen Kirche ein Jubiläumskonzert und am 4. November im Kursaal Schänzli ein Festakt mit Bankett veranstaltet werden. —

Am Samstag abend wurde das an der Bottigenstraße 245 Bern-Bümpliz gelegene mit Schindeln bedeckte Wohnhaus samt angebauter Scheune bis auf die Grundmauern eingestürzt. Wahrscheinlich liegt fahrlässige Brandstiftung vor. Das Mobiliar konnte gerettet werden. Viehware war keine vorhanden. —

Sonntag den 8. Oktober wurde ein Volkstag des Blauen Kreuzes abgehalten, an dem 360 Blaukreuzvereine der deutschen Schweiz teilnahmen. Nachmittags bewegte sich ein großer Zug durch die Stadt; um 3 Uhr fand im Münster eine Festversammlung statt, an der Ansprachen hielten die Herren Bovey, Pfarrer Morel, Pfarrer Dettli und Muggli. —

Der Verkehrsunfall in Bümpliz, bei dem ein Bierfuhrwerk einen Radfahrer überfuhr, so daß dieser am nächsten Tag den Verletzungen erlag, gelangte vor dem Amtsgericht Bern zur Aburteilung. Angeklagt war der Bierfuhrmann Friedrich Gfeller. Es war an einem Samstag abend, als er mit seinem schweren Bierfuhrwerk in, wie die Zeugenaussage ergab, angeheitertem Zustand dahersuhr. Bei der Unterführung auf der Station Bümpliz kam ihm ein Velofahrer entgegen. Ein hinter diesem fahrender Autolenker sah das kleine Licht des Velos vor sich her schwanke. Plötzlich verschwand es; eine große Staubwolke entstand, und als der Autolenker, rasch absteigend, sich der Stelle, wo das Bierfuhrwerk dem Velofahrer entgegenkam, näherte, erblickte er diesen unter den Rädern des schweren Wagens, während seinem Rad beide Räder fehlten. Der Verunglückte wurde noch im Spital einer Operation unterzogen, starb jedoch an den erlittenen Verletzungen. Im Laufe der Untersuchung stellte sich noch eine Tierquälerei, deren sich Gfeller schuldig machte, heraus. Er wurde schuldig erklärt der fahrlässigen Tötung, der Widerhandlung gegen die Straßenpolizei-

vorschriften und der Tierquälerei und verurteilt zu sechs Monaten Korrektionshaus, bedingt erlassen, zu drei Bußen zu je Fr. 10 und den Staatskosten. Der Zivilpartei, der Witwe des Verunglückten Velofahrers, sowie der Unfallversicherung hat Gfeller eine Entschädigung zu zahlen, deren Höhe das Zivilgericht festsetzen wird. —

Gegenwärtig werden zwischen dem Gemeinderat der Stadt Bern und dem Personal Verhandlungen geführt über eine mäßige Reduktion der Gehälter zum Zwecke der Entlastung des Budgets. Es würde sich nach Vorschlag des Gemeinderates um einen Gesamtstrich von 1,2 Millionen oder ungefähr 7 Prozent der 17,2 Millionen (inkl. Staatsbeitrag an die Lehrerbesoldungen) betragenden Lohnsumme handeln. Das Personal wird sich bis 21. Oktober dazu äußern. —

Für die in diesem Monat stattfindenden theologischen Prüfungen haben sich 10 Kandidaten, inkl. einer Dame für die I. theologische und 5 für die II. praktische Prüfung angemeldet. —

Wie wir bereits gemeldet haben, hat die Pianofabrik Schmidt-Klohr ihre Verkaufslokalitäten an die Schwanengasse Nr. 7 verlegt. Die weiten Räumlichkeiten, die ihr hier zur Verfügung stehen, gestatteten nun auch die Einrichtung eines kleineren Konzertsaales, der einem längst gefühlten Bedürfnis entgegenkommen dürfte. Der in vornehmer Einfachheit gehaltene Raum ist mit einer Konzertbestuhlung ausgestattet, die nahezu 200 Sitzplätze aufweist. Der Saal eignet sich vorzüglich für Konzert-Aufführungen intimeren Charakters, wie Kammermusik, Quartette, Solisten-Abende usw. und dürfte von der Künstlerschaft als willkommenes Heim für ihre öffentlichen Darbietungen begrüßt werden. Die Eröffnung wird im Laufe dieses Monats erfolgen. —

## Kleine Chronik

### Aus den Kantonen.

Bei Bätterkinden wurden in der Montagnacht auf das Geleise der Solothurn-Zollikofenbahn eine ganze Anzahl Bohnenstangen gelegt und einige Schritte weiter eine Eisenstange. Die Wachsamkeit des Führers ist es zu verdanken, daß nicht ein größeres Unglück geschah. Die Direktion der S. J. B. hat eine Belohnung von Fr. 100 auf die Entdeckung der Täter ausgesetzt. —

Das kinderlose Ehepaar Hermann und Marie Dürr-Seiler von Aarau hat durch lektwillige Verfügungen eine Reihe wohlthätige und gemeinnützige Anstalten im Kanton Aargau mit Legaten von 1500—5000 Franken im Gesamtbetrage von Fr. 33,500 bedacht. —

Zur Erforschung der Lokalgeschichte hat sich in der Gemeinde Seengen eine „Historische Vereinigung“ gegründet, welche einen Ausgrabungsfonds in Verwaltung nimmt, der mit einer Summe von Fr. 1200 angelegt wurde, wovon rund Fr. 700 durch Private gespendet und der Rest von der Gräfin von Hallwil beigegeben wurde. Bei den „rö-

mischen Bädern“ auf der Berghöhe zwischen Sarmentstorf und Seengen sind bereits verschiedene alte Mauern bloßgelegt worden. —

Als ein Zeichen der Zeit notiert ein Luzerner Blatt, daß am 29. September in Luzern Most doppeltweise von Haus zu Haus verhaustert wurde. —

Im Luzernerbiet sind an Aepfel- und Birnbäumen neben reifen Früchten neue Blüten zu sehen. Es sind die Bäume, die im Sommer schwer verhaustert wurden. —

Montag nachmittags 2½ Uhr wurde das vor wenigen Jahren neu erstellte Spinnereigebäude der Firma Mettler-Müller A.-G. in Rohrschach durch Feuer teilweise zerstört. —

Eine in Einsiedeln tagende Konferenz der maßgebenden Persönlichkeiten von Einsiedeln und einiger Delegierter des Zentralvorstandes des Schweizerischen katholischen Turnverbandes beschloß die Abhaltung des zweiten katholischen Turnfestes am 7.—9. Juli 1923 in Einsiedeln. —

Der Zirkus Knie, der jüngst auf dem Gebiete der Gemeinde Kriens seine Zelte aufschlug, lieferte an das Steueramt Kriens für die Billetsteuer 4200 Franken ab. Daraus kann man ersehen, was für eine ergiebige Einnahmsquelle für die Gemeinden diese Steuer ist. —

Die Verdienstknappheit im Tessin verursacht nach dem „Dovere“ eine starke Zunahme der Auswandererzahl. —

Der Genferische Verband der Primarlehrer und der Verein der Freunde der Kinderschulen organisieren auf den Mai 1923 eine Schulausstellung, die den Namen „Die Kinderwoche“ führt und von der Kantons- und Stadtregierung Förderung und Mithilfe erfährt. —

Im Nachtwandel fiel in Genf ein 22 Jahre alter Maurer aus dem dritten Stockwerk zur Erde. Der Unglückliche wurde mit einem Schädelbruch und inneren Verletzungen aufgehoben. Sein Zustand ist hoffnungslos. —

Das Haus Huguenin frères in Le Locle hat von der lettischen Regierung einen Auftrag zur Prägung von litauischem Metallgeld, nämlich 69 Millionen Stück Scheidemünzen aus Bronze und Nickel, erhalten. —

Der Gemeindegemeinderat von Boveresse ist verhaftet worden, da eine Nachprüfung seiner Bücher einen Fehlbetrag von 11,000 Franken ergeben hat. —

Bei einem Unfall auf der Eisenbahn Travers-Fleurier kam Frau Thiebaud, einer ihrer Söhne und ein vierjähriges Töchterchen ums Leben. Herr Thiebaud und drei weitere Kinder kamen heil davon. —

In der Affäre Louise Michod fällt das Schwurgericht mit 5 gegen 4 Stimmen den Entschluß, daß die Angeklagte den Mord an ihrem Vater nicht begangen habe. Sie wurde freigesprochen. —

Es wird beabsichtigt, neue Kurse im nächsten Jahre über den Julier und den Großen St. Bernhard einzurichten, sofern sich die letztere Straße für einen regelmäßigen Kraftwagenbetrieb eignet, was durch Probefahrten noch festgestellt wird. —

## Berner Stadttheater.

### „Die Zauberflöte“ (Sonntagsaufführung).

Der Besuch der Premiere blieb mir leider verlag, weshalb ich meine Besprechung auf die Sonntagsaufführung abstellen muß. Mozarts Meisterwerk läßt immer noch seine geheimnisvolle Wirkung auf den Hörer aus. Nicht um des Schikaneeberschen Textes willen. Die Musik ist alles. Aus ihr strömt jenes Fluidum, das den Zuschauer in seinen Bann zwingt und ihn aufnahmefähig macht für die reinen Genüsse, die Mozarts Musik immer noch ausübt, so sehr sie auch schon der archaischen Klassik angehört. Daß eine Umarbeitung des Textes noch niemandem eingefallen ist, muß wohl der Pietät zugeschrieben werden, die die beiden Freunde Mozart und Schikaneeber, die beide der Voge angehörten, nicht trennen wollte. Wenn aber doch einmal etwas dieser Art geschehen sollte, dann dürfte stellenweise auch die Musik einigen Retoucheurs unterzogen werden, namentlich jene tänzerischen Partien, die manchmal so gar nicht in den Rahmen einer großen deutschen Oper passen wollen. Die Aufführung zeigte sich als das Produkt einer ersten Vorbereitung. Die Königin der Nacht lag diesmal in den Händen von Zula Haas, die den anspruchsvollen Koloraturen vollauf gerecht wurde. Fetsy Löffel bot als Sarastro wiederum eine vollendete, abgerundete Leistung und Walter Schär darf das Lob seiner glanzvoll strahlenden Stimme gezollt werden. Etwas sorgfame Pflege der Mittellage wäre ihm indessen zu empfehlen, da der Gewinn klar abgerundeter Töne in diesem Register ihm das Fassen der Höhe wesentlich erleichtern dürfte. Eine erfreuliche Erscheinung war Maria Hubacher als Pamina. Die Stimme der jungen Sänglerin hat an Kraft, Klang und Wohlklang wesentlich gewonnen. Dabei singt sie korrekt und mit Geschmac. Das bischen Bühnensieber wird sich mit der Zeit wohl noch legen. Mit heiterem Humor stattete Ernst Huber die Rolle des Papageno aus und Lucia Dellarta bewährte sich trefflich in der Doppelrolle der Papagena und des ersten Knaben. Alfred Oberer gab dem Mohren Monostatos den richtigen komischen Schmiss. Von den kleineren Rollen verdienen noch Erwähnung: Robert Jenny als Sprecher, Otto Janesch und Leo Delsen als erster und zweiter Sprecher, Elise Gramlich, Elly Schütz und Magda Strad als die drei Damen der Königin. In der Spielleitung bewies Direktor Pöppeler seinen feinen Sinn für Stil und sichere Führung. Am Dirigentenpult waltete Ernst Hohlfeld mit Umsicht und trefflicher Einfühlung in Mozarts Musik seines Amtes. . . in

### Diegenschmidt: „Die St. Jakobsfahrt“.

Ein Legendenspiel in drei Akten. Ein junger deutscher Graf lernt auf der Wallfahrt nach St. Jakob einen Landsmann, den Schwaben aus Heigerloh, kennen und befreundet sich mit ihm. Um eines Mädchens willen verrät der Schwabe seinen Freund und verursacht dessen Tod. Von Neuem gequält erreicht er indessen, daß der Himmel den Toten zurückgibt. Dennoch findet der Schuldige nicht die Kraft, sein Vergehen zu bekennen. Erst nach Jahren seelischen und körperlichen Leidens, als der Graf sein eigenes Kind für die Genesung des Freundes opfern will, hat Heigerloh den Mut, seine Schuld zu gestehen und wird von seinen Qualen erlöst. — Trotdem Diegenschmidt die einfache, naive Form des mittelalterlichen Legendenspiels gewährt hat, ist das Stück durchaus modern. Die Ereignisse folgen sich (besonders im ersten Akt) überraschend und unvermittelt; mit wenig Worten wird eine Liebestragödie wiedergegeben. Dafür versteht es der Dichter, seelischen Vorgängen ergreifenden körperlichen Ausdruck zu verleihen.

Die Aufführung im Stadttheater stand auf einem sehr bemerkenswerten Niveau. Karl Ludwig Pöppeler bot mit seinem Heigerloh eine bis in alle Einzelheiten fein durchgearbeitete Leistung, die tiefen Eindruck hinterließ. Zwar wären gerade die großen Szenen (Bebet und Beichte) mit ruhigeren Bewegungen noch nachdrücklicher zum Bewußtsein gekommen. Dagegen gelang Einzelnes hervorragend, so besonders die Wiedergabe der fortwährend wechselnden Stimmungen dieses Charakters. Für den treuherrigen, jungen Grafen eignete sich Waldemar Zeitgeb vorzüglich. Seine

warme und überzeugende Darstellung vermittelte denn auch das schönste Erlebnis des Abends. Kelly Rademacher fand für die heikle Partie des Wirtstochterleins das richtige Maß im Ausdruck. Auch diese Leistung verdient hohe Anerkennung. In schwierigen Nebenrollen bewährten sich Paula Ditzgen, Carl Weiß (Eltern des Heigerloh), Mathilde Heert und Walter Warndorf (Eltern des Grafen). Großes Verdienst am Gelingen der Aufführung gebührt wiederum dem vielseitigen Künstler Kholund, der die schwierige Dekorationsfrage mit neuen, überraschend einfachen Mitteln löste. Hauptdarsteller und Regisseur Paul Smolny wurden zum Schluß mit wohlverdientem Beifall ausgezeichnet.

Die Wiedergabe dieses Werkes brachte überdies die erfreuliche Gewißheit, daß auch unter den neuesten Dichtern solche sind, die edlen Gedanken eine jedermann verständliche Form zu geben wissen. —

### Tanzabend Ingeborg Ruvina im Stadttheater.

Wer erinnert sich nicht noch der beliebten „Prima ballerina“ unseres Stadttheaters? Sollte sie nicht ein willkommener Gast bei uns sein nach den etlichen Jahren ihrer Abwesenheit? War an dem Samstagabend, da sie im Stadttheater eine Vorführung ihrer Kunst bot, nicht zu mindest ein zahlreicher Besuch zu erwarten? Alle diese Fragen hätten mit einem freudigen „Ja“ beantwortet werden dürfen. Aber das Unglaubliche geschah. Ein flüchtig schwacher Besuch stellte sich ein, was aber die Künstlerin nicht abhielt, ein reichhaltiges, mit Geschick zusammengestelltes Programm restlos durchzuführen. Der Erfolg, den die vielseitige Künstlerin errang, war ein echter und großer. Das reiche Talent feierte einen intimen, stillen Triumph. In ihr selbst pulsiert ein reiches Empfindungsleben, gepaart mit Anmut und grazioser Beweglichkeit. Die vornehmen Linien ihrer ausdrucksvollen Gebärden sprache fesseln nicht minder die Aufmerksamkeit wie der sprechende Ausdruck ihrer Augen und das jeder Gefühlserregung gehorchende Mienspiel. In ihren Interpretationen spricht sich die reine Uebereinstimmung von Form, Klang und Plastik aus. In der Wahl der Kostüme zeigte sich der geklärte Geschmac einer wirklichen Künstlerin, die Temperament mit einer deutlichen Originalität verbindet. . . in

### Stadttheater. — Wochenspielplan.

Sonntag, 15. Oktober:

Nachmittags 2 Uhr: „Maria Stuart“, Trauerspiel in fünf Akten von Friedrich von Schiller.  
Abends 8 Uhr: „Othello“, Oper in vier Akten von Giuseppe Verdi.

Montag, 16. Oktober (Ab. B 6):

„Die St. Jakobsfahrt“, ein Legendenspiel in drei Akten von Diegenschmidt.

Dienstag, 17. Oktober (Ab. D 6):

„Die Jüdin von Toledo“, Trauerspiel in fünf Aufzügen von Franz Grillparzer.

Mittwoch, 18. Oktober (Ab. A 6) Beginn 7 1/2 Uhr:

„Peer Gynt“, 10 Bilder von Henrik Ibsen, Musik von Edvard Grieg.

Donnerstag, 19. Oktober (außer Abonnement):

„Der Bettler aus Dingsda“, von Eduard Künneke.

Freitag, 20. Oktober (Ab. C 6):

„Othello“, Oper in vier Akten von Giuseppe Verdi.

Samstag, 21. Oktober (außer Abonnement):

„Die Zauberflöte“, Oper in zwei Akten von W. A. Mozart.

Sonntag, 22. Oktober:

Nachmittags 2 1/2 Uhr: „Undine“, Oper in vier Akten von Albert Lortzing.

Abends 8 Uhr: „Die Bajadere“, Operette in drei Akten von Julius Brammer und Alfred Grünwald, Musik von Emmerich Kalman.

## Verschiedenes.

### Kaufleute-Fest.

Der stets energisch und tapfer für seine Interessen kämpfende Kaufmännische Verein veranstaltete am 7. Oktober, abends, ein Kaufleute-Fest in den oberen Räumen des Casinos, das

einen überaus schönen Verlauf nahm. In der Umrahmung von Musikvorträgen durch eine von Dr. Kapp gestellte Kapelle, wurden Vorträge der Gesangssektion, Pyramiden und Marmorgruppen der Turnsektion, Orgelvorträge von Herrn Organist Heß und auch ein Menuett in glänzenden Kostümen von der Damenriege geboten. Ueberall zeigte sich eine sorgfältige Vorbereitung und das edle Bestreben Gutes zu bieten. Die Durchführung sämtlicher Nummern erzielte denn auch volle Anerkennung und einmütigen Beifall des allmählich zu großer Menge angefüllten Publikums. Die Veteranenfeier wirkte dadurch besonders imponierend und sympathisch, daß alle die zahlreichen „alten Herren“ das ihnen zugefallene Diplom mit ruhiger Würde entgegennahmen, ohne große Reden und Gegenreden. So wickelte sich alles schlanke und glatte ab. In den anstoßenden Räumen konnte man sich an Speise und Trank gütlich tun, dieweil der große Saal und auch der Liebigssaal, wo eine „Jazz-Band“ spielte, dem Tanzsport dienste, bis die dritte Morgenstunde zur Heimkehr mahnte. . . in

### Schweizerische Gesellschaft für Vogelkunde und Vogelfang. Sektion Bern.

Anlässlich der Oktoberversammlung sprach Herr A. Heß über die Fliegenfänger. Diese Familie, welche ungefähr 750 Arten zählt, die hauptsächlich auf der Osthälfte der Erde verbreitet sind, zeichnet sich durch eine große Einheitslichkeit in der Lebensweise aus. Ihren Namen haben diese Vögel von der merkwürdigen Fangweise der fliegenden Insekten erhalten, die sie von einem bestimmten Standort aus im Fluge erbeuten und wieder auf den Ausgangspunkt zurückzukehren. Gegen den Herbst zu fressen dann unsere Fliegenknäpper auch Beeren. Zum Teil sind diese Vögel Offen- und zum andern Höhlenbrüter. Als Zugvögel treffen sie ziemlich spät bei uns ein, Ende April bis Anfang Mai und ziehen schon Ende August oder Anfang September wieder fort nach Afrika. Ihr Gesang ist, obschon sie zu den „Singsvögeln“ gehören, nicht sehr bedeutend, aber im allgemeinen wohlklingend. Bei uns kommt am häufigsten vor der graue Fliegenfänger, dann der hübsche schwarz-weiße Trauerfliegenknäpper, ein Höhlenbrüter, der um Bern herum in den letzten Jahren in Zunahme begriffen ist. Weitaus seltener ist der Halsbandfliegenfänger und ganz selten der Zwergfliegenfänger. Dem ersterwähnten redet man auch Vögelnschädlichkeit nach. Die Beobachtungen haben zu verschiedenen Ergebnissen geführt, je nach dem subjektiven Standpunkt des Beobachters vielfach. Genug unrichtige Behauptungen fußen auf dem Unvermögen, sei es aus Mangel an Schulung oder den nötigen Kenntnissen, aus gemachten Beobachtungen die richtigen, wissenschaftlich einwandfreien Schlüsse zu ziehen. Aus diesen Gründen hat die Gesellschaft die Untersuchung von „Gewöllen“ (den ausgewürgten, unverdaulichen Ueberresten von Insekten) der Fliegenfänger eingeleitet. Diefelbe wird an der Landw. Versuchsanstalt in Liebefeld durch Herrn Dr. D. Morgenthaler durchgeführt werden. Auch des Seidenschwanzes, dieses schönen nordischen Brutvogels, wurde im Zusammenhang mit den Fliegenfängern gedacht. Ab und zu erscheint er im Winter in kleinerer oder größerer Zahl bei uns und auch als „Pest- oder Unglücksvogel“ schon in Beruf gefanden. Biologisch, d. h. in ihrer Lebensweise, sind in mancher Beziehung den Vorerwähnten die Bienenfresser (Meropidas) ähnlich. Es sind dies auch „Fliegenfänger“ im Nahrungsbereich, wenn sie auch zu den Sitzfüßlern gehören, wie unser schöner Eisvogel, dem sie an Bunttheit des Gefieders nicht nachstehen. Diese Familie mit ihren 40 Arten den europäische Bienenfresser dringt hin und wieder bis in die Schweiz vor. Er ist aber zu schön, zu auffällig um nicht bald einem Schützen zum Opfer zu fallen!

Die meisten besprochenen Vögel konnten vorgewiesen werden. An der Diskussion beteiligten sich die Herren Architekt Baltzer und A. Daut. Sodann wurden durch Herrn Laubacher der Vogelzug und die Veringung zur Sprache gebracht. Zu den interessanten, erwählten Tatsachen äußerten sich die Herren Prof. Dr. Baltzer und A. Heß. Eine Anzahl kleinere Mitteilungen füllten den Rest des Abends aus.



**Schweiz. Gutenbergmuseum im Hist. Museum  
II. Stock.**

Am 22. September leztlich waren 100 Jahre verfloßen, als der französische Gelehrte J. F. Champollion der Welt seine Entzifferung der ägyptischen Hieroglyphen kundgab. Die rührige Leitung des Schweiz. Gutenbergmuseums nutzte diesen Anlaß, um den Freunden des Schrift- und Büchertums mit einer ägyptologischen Sonderausstellung im Gutenbergmuseum Freude zu machen. Die Gedächtnisausstellung zeigt in einer Reihe von Vitrinen eine Reihe interessanter Schriftproben und Schriftdokumente der ägyptischen und assyrisch-babylonischen Kultur. Die Tatsache, daß in diesem Jahre auch die 1300. Wiederkehr der Hedschra (Flucht) Mohammeds fällt, bot den logischen Anlaß, auch andere asiatische Schriften zum Worte kommen zu lassen. So finden wir in den Vitrinen der Sonderausstellung u. a. arabische, hebräische, phönizische und äthiopische Drucke z. überhaupte eine reiche Auswahl des alten und modernen asiatischen Schrifttums. Der Besucher der Ausstellung wird bei dieser Gelegenheit auch die Ausstellung „Bücher kleinsten Formates“ noch einmal genießen, die nur mehr bis zum 15. November in Bern bleiben wird.

**Der Exkaiser auf Freiersfüßen.**

Ueber die Braut des Exkaisers bringen die „M. N. N.“ erheiterte genealogische Erinnerungen, worin es heißt: „Die Braut des Kaisers ist die zweitjüngste von den fünf Töchtern, die Fürst Heinrich XXII. von Reuß älterer Linie aus seiner Ehe mit der Prinzessin Ida zu Schaumburg-Lippe hinterlassen hat. Prinzessin Hermine Henriette (die Braut des Kaisers) hat fünf Kinder. Ihr Vater war der wunderliche Bundesfürst, der die Passion hatte, unartige Schulkinder landesväterlich höchstselbst durch Rutenstreiche zu bestrafen, was den ‚Kladderadatsch‘ veranlaßte, den Fürsten in der Weise von Ahlands ‚Preisend mit viel schönen Reden‘ als den deutschen Fürsten zu rühmen, dem jeder Untertan das Haupt in den Schoß legen könne. Der Fürst, dessen Vorfahren zu Ehren Kaiser Heinrichs VI. alle dessen Namen tragen, war ein großer Partikularist, der sich jede Einmischung in seine Regierungsgeschäfte verbat und unter anderem das stolze Wort geprägt hat: ‚Hier hat Bismarck nix to seggen.‘ Er gestattete niemals, daß die Geburtstage des alten Kaisers oder Bismarcks in seinem Ländchen gefeiert wurden, und die Witzblätter nannten ihn nur ‚Heinrich den Unartigen‘. Seine Mutter Karoline hat sich wiederholt mit Preußen herumgestritten. Der Redaktor Dohms des ‚Kladderadatsch‘ erhielt 1864 ein paar Wochen Gefängnis, weil er sie despektierlich ‚Krinoline‘ genannt hatte. Bismarck, durch den in Berlin weilenden

Zaren Alexander II. auf Dohms Inter-  
nierung und auf seine reußfeindliche Gefängnisstrafe aufmerksam gemacht, bewirkte sofort dessen Begnadigung, nachdem dieser ihm versprochen hatte, die ‚Krinoline‘ künftig in Ruhe zu lassen. Eine andere Prinzessin von Reuß, Marie, die Gattin Heinrichs VII., von Reuß-Köstritz, kaiserlichen Botschafters in Wien, hatte sich seinerzeit des Kaisers Ungnade zugezogen, als sie ihm erklärte, sie werde den in Berlin verfehnten Altreichskanzler in Wien zur Hochzeit seines Sohnes Herbert empfangen, da sie und ihr Botschafter nicht zum kaiserlichen Gesinde gehörten. Der Kaiser steht zu seiner Braut von elterlicher und geschwisterlicher Seite in einem entfernten Verwandtschaftsverhältnis. Die Braut des Kaisers ist im Jahre 1887 geboren, ist somit 29 Jahre jünger als der Kaiser; sie heiratete 1907 den Prinzen Johann Georg von Schönau-Carolath. Seit vier Jahren ist sie verwitwet.“

**Konserven, die ihrem Namen Ehre  
machen.**

Im Jahre 1825 hatte der britische Polarforscher Sir Edward Barry auf einer Fahrt, auf der er den Wellingtonkanal und die Barrowstraße entdeckte, zwei Konservenbüchsen im Eise liegen lassen, die James Clarke Ross im Jahr 1831 auf der mit seinem Onkel Sir John Ross unternommenen Polarexpedition, die zur Entdeckung des magnetischen Nordpols führte, wiederfand und zwei Jahre später dem Kapitän des Hilfschiffes „Isabella“, an dessen Bord er die Rückreise antrat, schenkte. Dieser übergab dann die beiden Büchsen, die er in der sicheren Annahme, daß ihr Inhalt verdorben sei, nicht geöffnet hatte, zur Erinnerung an die Reise Barrys und Ross' dem Museum von Hull. Hier blieben sie als Museumsstücke unbeachtet, bis im Jahre 1913 der Direktor des Museums der Neugierde, sich von dem Zustande der Büchsen zu überzeugen, nicht länger widerstehen konnte. Er fand in der einen Büchse geräuchertes Rindfleisch und in der andern Erbsenbrei, beides in tadellosem Zustande. Wie eine Kostprobe ergab, hatten die Konserven während der fast hundertjährigen Lagerung auch an Wohlgeschmack nicht das geringste eingebüßt. Damit war der Beweis erbracht, daß sich Konserven unter besonders günstigen Umständen unbegrenzte Zeit genießbar halten können; zu diesen günstigen Umständen gehört im vorliegenden Falle das Vorhandensein einer dicken Fettschicht, mit der der

Inhalt der Büchsen luftdicht abgeschlossen war, eine Vorsichtsmaßnahme, die nicht das wenigste dazu beigetragen haben mag, dem Büchseninhalt seine ungewöhnliche Haltbarkeit zu sichern.

**Sauserzeit.**

Nare braut allmorgendlich  
Graue Nebelichwaden,  
Ertrazüge fahren nach  
Vielersee-Gestaden.  
Und wer „Täubi“ hat und scheut  
Nicht die großen Spejen,  
Kann an Ort und Stelle selbst  
„Sauserlich“ genejen.

Wem zu hoch der Brotkorb hängt,  
Mit den Bahntarifen,  
Kann sich in den Sauser auch  
In der Stadt vertiesen.  
Schmeckt er auch nicht so pikant,  
Wie im Rebgebände:  
Tröstet über Unbill er,  
Doch hinweg am Ende.

„Täubi“ hat heut' jedermann  
Alle halben Stunden,  
Sausergrund ist deshalb auch  
Ziemlich leicht gefunden.  
Und wer keine Gründe find't  
Für die Sauserfünden,  
Sucht den „Zweiundzwanziger“  
Grundlos zu — ergründen. Dotta.

**Literarisches**

**Eine Rudolf Müringer-Mappe.**

Auf den Anlaß des 60. Geburtstages des bekannten Berner Künstlers im November nächst-  
hin, läßt der Verlag A. Francke, A. G., in Bern eine prachtvolle Kunstmappe: Rudolf Müringer, Aus dem Leben und Schaffen eines Malers erscheinen. Die Mappe enthält eine Auswahl aus den Werken des Künstlers: 40 Federzeichnungen und 27 Tafeln nach Wandmalereien, Glasgemälden, Bildnissen und dergl. nebst einer biographischen Einleitung von Ditto von Greyerz.

Der Verlag eröffnete nach Erscheinen eine Subskription auf den bescheidenen Preis von Fr. 9.50. Nach kaum acht Tagen war die erste Auflage ausverkauft. Wie der Verlag mitteilt, wird ein Neudruck nur dann erfolgen, wenn bis Ende Oktober genügende Subskriptionen eingelaufen sind. Die Mappe würde dann Fr. 16.— kosten.

Die Publikation ist so bedeutungsvoll, daß wir ihr eine Aufzählung in einer der nächsten Nummern widmen werden. H. B.

Vorgängig dieser Besprechung möchten wir jetzt schon auf die eindrucksvolle Müringer-Ausstellung in der Kunsthalle während des Monats Oktober aufmerksam machen. Die Ausstellung ist für Bern ein richtiges Kunstereignis, das kein Freund bernischer Art und Kultur unbeachtet vorbeigehen lassen darf.

**Lombard Bank A. G. Bern**

vorm. **Unionbank A. G.**, Monbijoustr. 15  
Aktienkapital voll einbezahlt  
**Fr. 1,000,000.—** 339

**Besorgung sämtlicher Bankgeschäfte**

**Inkasso und Diskonto**  
von Wechseln, Checks und Coupons

**Restaurant Witschi**  
Genfergasse, BERN

Prima süßer Waadtländer und Walliser Sauser

Restauration zu jeder Tageszeit.

Diner **Hasenpfeffer - Milkenpastetli etc.** Souper 354  
**Restaurant I. Stock.**

**Broschüren / Tabellen / Formulare (Bordereaux)**  
**Zirkulare**

liefert in sauberem Druck und bei bescheidener Preisberechnung

**Buchdruckerei Jules Werder** Neuengasse 9

Telephon Bollwerk 6.72